

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 22 (1975)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine gute Aufklärung bildet die Basis jeder Zivilschutzorganisation!

## Zivilschutzwochen in Dietikon

Jeder Ortschef hat es selbst in der Hand, für sich und seine verantwortungsvolle Tätigkeit das notwendige Verständnis und die Unterstützung zu schaffen, sowohl bei den Behörden als auch bei der Bevölkerung, auf die er angewiesen ist. Es gibt keine Hindernisse, und der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt, um durch verschiedene Aktionen für den Zivilschutz zu werben, um immer wieder seine Bedeutung im Rahmen der Gesamtverteidigung ins richtige Licht zu rücken, die Zusammenhänge aufzuzeigen und der Bevölkerung zu sagen, wie sehr sie selbst am Funktionieren aller Massnahmen interessiert sein sollte. Es geht vor allem auch darum, die Jugend für den Zivilschutz zu interessieren.

Wir haben in unserer Zeitschrift schon mehrmals auf gute Aktionen, ausgelöst durch initiativ Ortschefs, hingewiesen, um auf diese Weise nachahmenswerte Beispiele weiterzugeben. Es sei hier auch einmal mehr gesagt, dass der Schweizerische Bund für Zivilschutz und seine Kantonalsektionen als auch das Bundesamt für Zivilschutz mit seiner Sektion Information bei rechtzeitiger Kontaktnahme immer bereit sind, mit Ratschlägen und Material wie Bildschauen, Filmen, Tonbildschauen, Prospekten zu helfen. Als Beispiel einer guten Aktion bringen wir das Programm der *Zivilschutzwochen in Dietikon zum Abdruck*, das, wie uns berichtet wurde, bei den Schulen grossen Anklang gefunden hat.

### 14. April

#### Schulbeginn

- 24 Oberstufenschulklassen beschäftigen sich im Unterricht mit Problemen des Zivilschutzes.
- Die Klassen können sich in Gruppen oder als ganze Klasse mit gemeinsamen Arbeiten (Dokumentationen) für den Schüler-Zivilschutzwettbewerb anmelden.

- Die Wettbewerbspreise:

1. Preis (für Gruppe oder Klasse)  
Besuch des ZS-Ausbildungszentrums Andelfingen anlässlich einer Übung Typ IV mit Car. Imbiss und anschliessend Klassensenzef.
2. Preis: Fr. 200.– in die Klassenkasse.
3. bis 12. Preis: 10 Preise zu Fr. 50.– in die Klassenkasse.

### 21. April

*Plakataktion.* Das orientierende Plakat wird in der Stadt Dietikon aufgehängt.

*Presseorientierung* über alle bevorstehenden Aktivitäten.

### 28. April

Das *Kaufhaus Regina* stellt in den eigenen Verkaufsräumen und in den Schaufenstern den Zivilschutz vor, verbunden mit einem internen Wettbewerb für die Kunden.

### 29. April

Orientierungssitzung für das Stadtparlament.

- Eröffnung, Begrüssung, Orientierung über Aktionen
- Film «5 Stunden»
- Referat OC «Wo stehen wir ... wohin gehen wir?»
- Diskussion
- Schluss, Einladung für die ZS-Ausstellung und für Führungen in OSO-Anlagen

### 30. April

Veröffentlichungen und Kommentare in der Presse.

### 5./6. Mai

OSO-Stab, Ausbildungübung für die Ortsleitung in der kombinierten Anlage Luberzen.

### 12. Mai

Ausstellungsschluss im Kaufhaus Regina.

1. OSO-Tag, 70 Teilnehmer (Kader der OSO Dietikon) studieren Führungsprobleme und betreiben Weiterausbildung.  
Zusätzlich, freiwillig in Dietikon (Pi, Feu, San, VsgTrsp).

### 14. Mai

14.00 Uhr. Eröffnung und Empfang der Gäste zur Zivilschutzausstellung in der Stadthalle Dietikon.

Für die Dauer der Ausstellung steht die gemütliche Beiz «Zur Eimerspritze» in der Stadthalle Dietikon zu einem Besuch zur Verfügung.

### 14. Mai

20.00 Uhr. Das Frauenpodium Dietikon führt eine Diskussion «Die Frau und der Zivilschutz» durch. Stadthalle Dietikon, Foyer. Leitung: Frau Dr. A. Maier, Stadträtin.

### 17. Mai

Ausstellungsschluss Stadthalle.

### 23. Mai

2. OSO-Tag, weitere rund 70 Teilnehmer studieren Führungsprobleme und betreiben Weiterausbildung zusätzlich, freiwillig (ND, AIUemD, SRD, VsgTrspD).  
Schluss der Zivilschutzwochen Dietikon 1975.

### 30. Juni

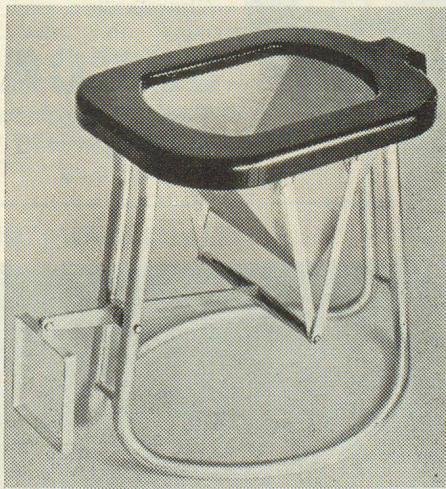
Wettbewerbsschluss für Schule und Bevölkerung.

### 15. August

Preisauszahlung der Wettbewerbe.

OSO Dietikon

Der Ortschef: Scherrer



## Kein Wasser für Spülzwecke!

Der Notabort «System Widmer» gehört auch in Ihren Schutzraum!

**Zu beziehen durch:**

**Walter Widmer**

Techn. Artikel

**5722 Gränichen**

**Telefon 064 311210**

# Rollenoffset

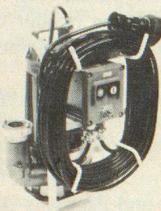
ist sehr leistungsfähig. Verlangen Sie Druckmuster.  
Unsere Fachleute beraten Sie gerne.

# Vogt-Schild AG

Druck und Verlag  
4500 Solothurn 2 Tel. 065 21 41 31

**Neu!**

## Oelwehren Achtung!



\*SEV-geprüft

SOMMER-SCHENK  
bringt die erste mobile  
ex- geschützte  
**Tauchpumpe**  
Typ MUP 50-160W Ex  
für Katastropheneinsatz  
in pat. Wirbelradausführung.

Verlangen Sie Unterlagen oder eine  
unverbindliche Vorführung.



**SOMMER, SCHENK AG**  
Pumpenbau CH - 5213 Villnachern  
Tel. 056 / 43 13 63

**Zivilschutz**  
Protection civile  
Protezione civile  
Protecziun civila  
**emag norm**  
**emag norm**  
8213 Neunkirch

Gestelle  
Schränke  
Tische  
Stühle  
Tanks  
Garderoben  
Pulte  
Betten  
Prospekt Z 09  
verlangen  
Telefon 053-6 14 81

### Öffentliche Ausschreibung von Arbeiten und Lieferungen

Die Stadt Luzern hat folgende Arbeiten und Lieferungen für die Zivilschutzanlage Sonnenbergtunnel zu vergeben:

#### Möblier für die ZSO-Kaverne

- Ankerschienen mit Konsolen, Tischplatten und Tablare, Schränke, Korpusse, usw. (Metall und Holz)
- Liegestellen, 2- und 3-stöckig, Metallgestell mit Stoffbespannungen
- Schiebegestelle - Vorhänge
- Tische und Stühle - Kleiderhaken

#### Mobile Einrichtungen für die Tunnelröhren

- Liegeräume bestehend aus Raumabtrennungen (Stoff und Sandwichplat-

ten), teilweise mit Zwischendecken, 3- und 4-stöckige Liegestellen, zerlegbar mit Stoffbespannungen.

- Toilettenräume bestehend aus Raumabtrennungen, Zwischendecke, Sanitärräumlichkeiten, Trockenklosets und Luftkanäle - Stühle

Die Offertunterlagen mit Schemaplänen können schriftlich bestellt werden bis **27. Juni 1975** beim Hochbauamt der Stadt Luzern, Büro für ZS-Bauten, Stadthaus, 6002 Luzern.

Am Donnerstag, 10. Juli 1975, 14 Uhr, findet eine Orientierung über die Möblierungskonzeption, Konstruktionen, Zufahr-

ten, Lagerung, Termine, usw. im Betriebsgebäude der Städte Werke (EGW), Industriestr. 6, 6. Stock, Luzern, statt. Den Offertunterlagen liegt ein Programm für den Orientierungstag bei.

Die Offerten sind verschlossen, mit der Aufschrift «ZS-Anlage Sonnenbergtunnel (Art der Lieferung)» versehen, bis spätestens Freitag, 26. Sept. 1975 der unterzeichneten Direktion einzureichen.

Die Öffnung der Offerten findet im Stadthaus, Konferenzzimmer 305, 3. Stock, statt, am Mittwoch, 1. Oktober 1975, 10 Uhr.

Luzern, 11. Juni 1975

Baudirektion der Stadt Luzern

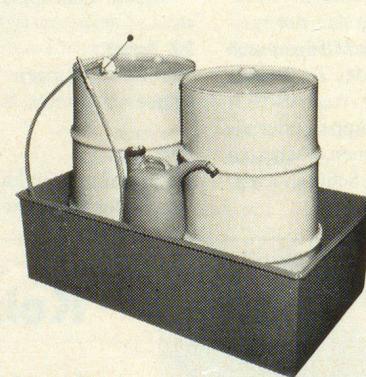
# **Lunor**

Schutzraumbelüftungen  
und Schutzraumbauteile  
G. Kull AG, 8003 Zürich, Zurlindenstr. 215a  
Telefon 01 39 82 30 / 23 50 41

**Wir sind die wegweisende Spezialfirma  
für Schutzraumbelüftungen.  
Wir forschen und entwickeln  
und fabrizieren.  
Wir beraten Sie fachmännisch und  
projektieren, liefern und montieren.  
Nutzen Sie unsere Erfahrung.  
Verlangen Sie unsere preisgünstige  
Offerte.**

#### Vertretungen:

Bern, U. Bucher, Tel. 031 55 25 44  
Basel, W. Breitenstein, Tel. 061 49 48 44  
Herisau, P. Schläpfer, Tel. 071 51 43 49  
Chur, Firma Foppa AG, Tel. 081 22 84 84



Für jeden Zweck die  
passende Auf-  
fangwanne, z. B.:  
für die Lagerung  
in Fässern  
von Heizöl, Dieselöl,  
Schmieröl, Altöl,  
Chemikalien, usw.

# **JACCAZ**

Fässer + Zubehör  
8105 Regensdorf  
01 / 840 20 20